

Glosepapir til præsentation af tekst

Tekstens titel er..	der Titel des Textes/des Films ist...
Teksten er skrevet af XX i 1980	der Text ist von XXX 1980/im Jahre 1980 geschrieben
XX er en tysk forfatter	XX ist ein deutscher Schriftsteller
han blev født	er wurde (årstal) geboren
Tekstens genre er	die Gattung des Textes ist,,
Digt/sang	das Gedicht/das Lied
Novelle	die Novelle /die Kurzgeschichte
Beretning	der Bericht
Artikel - Interview	der Artikel – das Interview
Film	der Film
Teksten foregår/udspiller sig i 1980 Teksten foregår in 30erne/40erner Teksten foregår i en tid, hvor Under 2. verdenskrig I efterkrigstiden I vor tid Før genforeningen Efter genforeningen	der Text spielt im Jahre 1980 spielt in den dreißiger/vierziger Jahren in einer Zeit, wo... während des Zweiten Weltkrieges In der Nachkriegszeit zu unserer Zeit Vor der Wende / der Wiedervereinigung Nach der Wende /der Wiedervereinigung
Handlingen varer ... et år/to år en måned en uge et par dage en dag 24 timer En nat	Die Handlung dauert... ein Jahr/ zwei Jahre einen Monat eine Woche ein paar Tage.. einen Tag 24 Stunden Eine Nacht
Hovedpersonen bor i Handlingen foregår i	die Hauptperson wohnt in die Handlung spielt in
Resumé af handlingen	ein Resümee der Handlung eine Zusammenfassung der Handlung
Teksten handler om en mand, der.... en kvinde, der.... en dreng, der... et barn, der... to mennesker, der...	Der Text handelt von (+ dativ) Dieser Text handelt von einem Mann, der ----- einer Frau, die ----- einem Jungen, der ... ----- einem Kind, das ... ----- zwei Menschen, die ...

Rækkefølge	
Først	zuerst
I begyndelsen af teksten	Am Anfang des Textes
For det første	erstens
For det andet	zweitens
Nu	jetzt
Så	Dann + verbum (som på dansk, ikke engelsk ordstilling) ex: dann sagt die Hauptperson...
Dernæst, derefter	Danach/ hinterher
Bagefter	Nachher/hinterher
samtidig	gleichzeitig
Senere	Später
I det følgende	Im Folgenden
Osv.	Und so weiter
I slutningen af teksten	Am Ende des Textes

Begrundelse

Begrundelse	
Fordi	weil
derfor	Deshalb, deswegen, darum, daher,
faktisk	Tatsächlich, in der Tat, eigentlich
Af den grund	Aus dem Grunde
Som følge deraf	folgendermaßen
Da (eftersom)	Da, damals, da, noch, denn, doch, dann

Um über die Personen zu reden/sprechen:

Wer ist er?

Wie ist er?

Er/sie ist ein Mann/eine Frau - erwachsen/Kind/Jugendlich/jung/alt

Er/sie spielt eine wichtige Rolle in der Geschichte / in dem Film

Er/sie ist deutsch/französisch/türkisch/dänisch/amerikanisch

Er/sie ist hübsch/hässlich

Er/sie ist groß/klein/mager/fett/schlank/blond/dunkel

Er/sie ist sympatisk/nett/mutig/schwach/böse

Um seine Meinung zu sprechen:

Fortæl din mening

Ich finde, dass ...	Jeg synes, at
Ich glaube, dass ...	Jeg tror, at
Meiner Meinung nach ...	Efter min mening
Ich bin der Meinung ...	Jeg mener
Das finde ich auch!	Det synes jeg også
Das finde ich nicht!	Det synes jeg ikke
Da bin ich mit dir enig ...	Det er jeg enig med dig i
Da bin ich nicht mit dem Autor enig ...	Det er jeg ikke enig med forfatteren i
Vielleicht ...	Måske
Das kommt darauf an ...	Det kommer an på

Um seine Meinung zu sprechen

Fortæl din mening

Ich finde, dass ...	Jeg synes, at
Ich glaube, dass ...	Jeg tror, at
Meiner Meinung nach ...	Efter min mening
Ich bin der Meinung ...	Jeg mener
Das finde ich auch!	Det synes jeg også
Das finde ich nicht!	Det synes jeg ikke
Da bin ich mit dir enig ...	Det er jeg enig med dig i
Da bin ich nicht mit dem Autor enig ...	Det er jeg ikke enig med forfatteren i
Vielleicht ...	Måske
Das kommt darauf an ...	Det kommer an på

Opsamling /konklusion/resultat	
Alt i alt	Alles in allem, insgesamt
Kort og godt	Kurz und gut
Som konklusion	Als Schlussfolgerung... als Konklusion
Derfor	Deshalb, deswegen, darum, daher,
Således	So, in dieser Weise, auf diese Weise, somit
Som jeg lige har sagt	Wie ich vorhin sagte
følgelig	Folglich, demnach
Kort sagt	Kurz, um es kurz zu sagen
Når alt kommer til alt	Schließlich, letzten Endes, alles in allem

Værktøjskasse med ”forbinder-ord”

Konjunktioner: Konjunktioner er ord, der forbinder sætningsdele (led eller ord) eller sætninger med hinanden. På tysk har konjunktioner, der forbinder sætningsdele, ingen indflydelse på disses kasus. Konjunktioner deles i: sideordnende og underordnende konjunktioner.

De vigtigste sideordnende konjunktioner er: (NB. Verbet beholder sin normale plads)

og : und
eller : oder
men : aber eller sondern
for (thi) : denn
både .. og : sowohl..als (auch)
enten.. eller : entweder.. oder
hverken..eller: weder.. noch

De vigtigste underordnende konjunktioner er (Her skal det finitte verbum til sidst i sætningen):

dass : *at*

tidskonjunktioner:

da (dengang da): als
når : wenn
før : bevor/ehe
til : bis
efter at : nachdem
medens : während

betingelseskonjunktioner:

hvis : wenn/ falls
medmindre : es sei denn, dass

følgekonjunktioner:

således at : so dass
til at : als dass

hensigtskonjunktion:

for at : damit

årsagkonjunktioner:

da : da
fordi : weil

mådeskonjunktion:

idet : indem

modsætningskonjunktion:

medens : während

indrømmelseskonjunktioner:

skønt : obwohl/ obgleich
selv om : wenn..auch

sammenligningskonjunktioner:

end : als
som om : als ob
således som : wie